



Los textos de autoridad de la llamada *cultura del derecho común* de los siglos bajomedievales y modernos fueron núcleos irradiadores de imágenes sobre las mujeres y su papel en la sociedad. Con la maleabilidad propia de la escolástica de la época, la interpretación de los juristas muchas veces se alejaba de las formulaciones más restrictivas contenidas en diversos pasajes del cuerpo de derecho civil (*corpus iuris civilis*), del cuerpo del derecho canónico (*corpus iuris canonici*), de la Biblia y de la Patrística, permitiendo la integración de situaciones reales, como las de las mujeres feudatarias o las de las mujeres reinas.

Así, por ejemplo, a partir de la glosa de Francesco Accursio (1182-c.1260), se matizaban las formulaciones tajantes de uno de los más célebres pasajes del Digesto Nuevo, que establecía que las mujeres estaban alejadas de todos los oficios públicos y privados:

“Feminae ab omnibus officiis civilibus vel publicis remotae sunt et ideo nec iudices esse possunt, nec magistratum gerere nec postulare nec pro alio intervenire nec procuratores existere” (D. 50.17.2, *Ulpianus libro primo ad Sabinum*)

(Traducción: “Las mujeres están alejadas de todos los oficios civiles y públicos y por lo tanto no pueden ser jueces, ni magistrados, ni postular en juicios, ni actuar como representantes de otros”).

Las excepciones se detallaban bajo rúbricas como “Foeminae certis casibus postulare possint” (“Las mujeres pueden postular en juicio en ciertos casos”); “Foeminae certis casibus fideiubere possunt” (“Las mujeres pueden en ciertos casos ser fiadoras”); “Foeminae certis casibus procuratrices esse possunt” (“Las mujeres pueden en ciertos casos ser procuradoras”).

En: *Digestum nouum seu Pandectarum iuris ciuilib: tomus tertius ex Pandectis Florentinis, in lucem emissis, quoad eius fieri potuit, repraesentatus: commentariis Accursii illustratus praeter scholia Contii, et Paratitla Cuiacii, quibus iam primum additae sunt eiusdem Notae solennes, et ad Accursium Dionysii Gothofredi, I.C. scholia, in quibus observatae sunt glossae similes, contrariae, reprobatae, obscuriores definitionibus vel diuisionibus explicatae, dictionis, historiae, et iuris admissa Accursiana subiecta. Accesserunt insuper remissiones Petri Brossei... quae cuncta Legum studiosi et Iurisconsulto cuique maior qua manta sedulitas et accuratior diligentia exhibet.*

Lugduni, sumptibus haeredum Gulielmi Rouilij, 1618.

La edición perteneciente al fondo antiguo de la **Biblioteca de la Facultad de Derecho de la UAM**, impresa en Lyon en 1618, integra glosas y comentarios de los siglos anteriores, de autoría de juristas como Antoine Le Conte (1526-1586), Jacques Cujas (1522-1590), Denis Godefroy (1549-1622), Bártolo de Sassoferrato (c.1313-1357), Francesco Accursio (1182-c.1260), entre otros.

Laura Beck Varela

Universidad Autónoma de Madrid

Área de Historia del Derecho y de las Instituciones